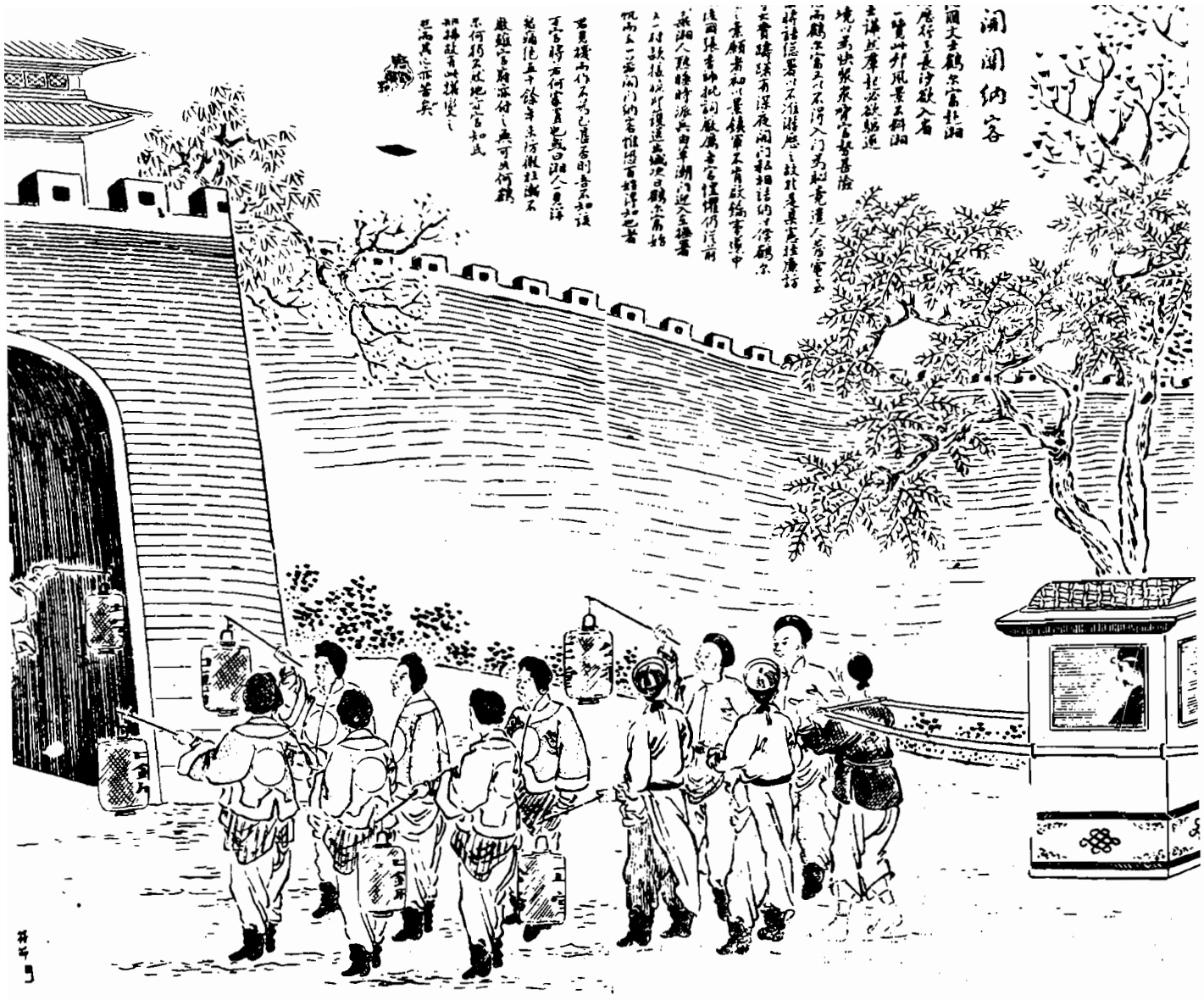


閩閩納各

關夫子鶴來富北湖
 歷行多長沙飲入者
 一覽此州風景天料湖
 去海於岸北必欲馳逐
 境內亦快報來有言甚險
 兩鶴來富天不門入門為起竟道人言會之
 將社經署不惟游歷一故其是是是是是是
 文書蹟跡有深夜閩門私相注的以修鶴尔
 一景願者知以景鎮富不有故編書傳中
 後因張香帥批詞嚴厲老官懼懼仍原前
 一無湘人聽時派兵由華湖門迎入至極者
 一財款後以打復進其城城日鶴來富始
 一而之之而閩門的否惟想有特祥和也者
 一若其機仍不其也甚否則否不知該
 一不官將不何家實也其日湖入更詳
 一能編能去之餘年未河撤社不
 一嚴短官願亦付一無可如何錄
 一不何仍不地地之官和武
 一如排故有以排故也



Opening the gates to a foreigner
 by FU CHIEH.

During the late Ch'ing dynasty the pioneer newspaper Shen Pao (申報) and its supplement the Tien-shih Chai Pictorial (點石齋畫報) attracted much popular attention with their reportage of national events and contemporary social life. Founded in 1884, in the reign of the Emperor Kuang-hsu, the Tien-shih Chai Pictorial was China's first lithographic magazine. Under the supervision of the well-known artist Wu Yu-ju (吳友如), it carried a total of over four thousand pictures, each of which reported a current news item. The journalistic and artistic merits of these illustrations are clearly seen in the selections reprinted here from Selected News Pictures from the Tien-shih Chai Pictorial, Chinese Classical Art Press, Peking, 1958.